

HARVIA LIESIKAMIINA

HARVIA SPISKAMIN

- FI** Asennus- ja käyttöohje
- SV** Installations- och bruksanvisning



Harvia 10

Parhaat onnittelut hyvästä tulisijavalinnasta ja luotamuksesta Harvia-tuotteita kohtaan. Lue nämä ohjeet tarkasti ennen tulisijan käyttöönottoa ja säilytä ne huolellisesti.

Kamiinat ovat pitkäikäisiä ja luotettavia lämmönlähteitä kun niitä käytetään oikein. Harvia-kamiinat on suunniteltu helppokäyttöisiksi ja turvallisiksi lisälämmönlähteiksi, ulkonäköä unohtamatta.

SISÄLLYSLUETTELO

1. HARVIA LIESIKAMIINA	4
1.1. Liesikamiinan rakenne	4
1.2. Palamisilman tuonti	4
2. HARVIA-KAMIINOIDEN KÄYTTÖ	5
2.1. Varoituksia	5
2.2. Polttoaine	5
2.3. Lämmitys	5
2.4. Ylläpito ja huolto	6
3. HARVIA-KAMIINOIDEN ASENNUS	7
3.1. Ennen asentamista	7
3.2. Asennuspaikka	7
3.2.1. Suojaetäisyydet	8
3.3. Savuhormi	8
3.3.1. Hormiliitoskappaleen siirtäminen päälle tai sivulle	8
3.3.2. Liittäminen murattuun savuhormiin	9
4. VARAOSAT	11

Gratulerar till valet av eldstad! Och tack för visat förtroende! Läs noggrant igenom de här anvisningarna innan Du tar eldstaden i bruk. Och spara anvisningarna för framtida behov.

Kaminerna är långlivade och tillförlitliga värmekällor när de används på rätt sätt. Vi har planerat Harvia-spiskaminerna så att de ger en skön extra värme och skall vara säkra och lätta att använda. Ändå har vi inte för ett ögonblick glömt utseendet.


INNEHÅLL

1. HARVIA SPISKAMINER	4
1.1. Spiskaminens konstruktion	4
1.2. Tillförsel av förbränningsluft	4
2. ANVÄNDNING AV HARVIA-SPISKAMINER	5
2.1. Varningar	5
2.2. Bränsle	5
2.3. Eldning	5
2.4. Underhåll	6
3. INSTALLATION AV HARVIA-SPISKAMINER	7
3.1. Före montering	7
3.2. Installationsplats	7
3.2.1. Säkerhetsavstånd	8
3.3. Röckanal	8
3.3.1. Flyttning av anslutningsstycket för röckkanalen upptill eller till sidan	8
3.3.2. Anslutning till en murad röckanal	9
4. RESERVDELAR	11

	Harvia 10 WU100
Huoneen tilavuus (m ³) Rummets volym (m ³)	20–200
Savuhormilta vaadittava lämpötilaluokka Temperaturklass som krävs av rökkanalen	T450
Liitäntäaukon halkaisija (mm) Anslutningsöppningens diameter (mm)	115
Paino (kg) Vikt (kg)	n./ca 85
Leveys (mm) Bredd (mm)	360
Syvyys (mm) Djup (mm)	570
Korkeus (mm) Höjd (mm)	750
Tulitila Eldstad	Valurauta Gjutjärn
Polttopuun enimmäispituus (cm) Vedens maximala längd (cm)	30
Polttopuun halkaisija (cm) Diameter av ved (cm)	8–15

Taulukko 1. Tekniset tiedot

Tabell 1. Tekniska data

 Harvia Oy, PL 12, 40951 Muurame, Finland 14 EN 13240:2001	Harvia 10 kamiina WU100 Harvia 10 spiskamin WU100
	Käyttö Användning
Polttoaine Bränsle	Puu Ved
- suojaetäisyydet palaviini aineisiin - säkerhetsavstånd till eldfarliga ämnen	sivulle/till sidor taakse/bakåt
	500 mm 500 mm
Savukaasun lämpötila* Temperatur på rökgasen*	240 °C
Lämmöntuottoteho Värmeproduktionsseffekt	6,7 kW
- hiilimonoksidipäästö 13 % O ₂ - kolmonoksidutsläpp 13 % O ₂	p (9137 mg/m ³)
- hiilimonoksidipäästö (%) 13 % O ₂ - kolmonoksidutsläpp (%) 13 % O ₂	p (0,7 %)
- hyötysuhde - nyttovärde	p (80 %)
- savukanavan veto* - drag i brännkanal*	12 Pa
- polttoaineen lisäysmäärä - tilläggs mängd för bränsle	1,6 kg

Taulukko 2.

Tabell 2.

* Tulitilan luokku suljettuna/

* Då eldstadens lucka är stängd

p Hyväksytty/Godkänd

1. HARVIA LIESIKAMIINA

1.1. Liesikamiinan rakenne

Harvia-liesikamiinoissa tulitilan ja ulkovaipan välissä kiertävä ilma lämmittää tehokkaasti huoneilmaa.

Tukevut ja erittäin tiiviit valurautaiset luukut ovat varustettu kiristävällä, pystysuunnassa toimivalla salpalaitteella.

Liesikamiinoiden runko on valmistettu teräslevystä ja ulkovaippa on maalattua terästä. Tulitila on valmistettu kokonaan kestävästä valuraudasta, jonka pohjan suojaamiseen on käytetty tulitiiliä.

Liesikamiinoiden erinomainen huoneilman lämmitysiky ja tehokkaat keittolevyt perustuvat tulitilan yläosan tekniseen ratkaisuun, pidennettyyn liekki-väylään.



Käytä vain valmistajan suosittelemia varaosia. Kamiinaan ei saa tehdä muutoksia ilman valmistajan suostumusta.

1.2. Palamisilman tuonti

Harvia-kamiinoissa palamisilma johdetaan kana-vaa pitkin tulitilan etuosaan, joka on rakennettu siten, että ilma ohjautuu hiilokseen.

Palamisen tarvitsemaa ilmaa säädetään luukun alapuolella olevasta säätimestä.

1. HARVIA SPISKAMINER

1.1. Spiskaminens konstruktion

Den luft som cirkulerar mellan eldstaden och ytterhöljet i Harvia-spiskaminerna värmer effektivt upp rumsluften.

Gjutjärnsluckorna är stabila och mycket täta. De spänns fast med en vertikal låsanordning.

Spiskaminerna har stomme av stålplåt och ytterhölje av målat stål. Eldstaden är helt tillverkat av hållbart gjutjärn beklätt med eldfasta tegel. Eldstadsens överdel är av gjutjärn och försett med kokplattor.

Spiskaminerna värmer upp rumsluften mycket snabbt, och kokplattorna är effektiva tack vare den tekniska lösningen med förlängd kanal för lågorna i den övre delen av eldstaden.



Använd endast av tillverkaren rekommenderade reservdelar. Inga ändringar på spiskaminen får göras utan tillstånd av tillverkaren.

1.2. Tillförsel av förbränningsluft

I Harvia-spiskaminer leds förbränningsluften längs en kanal in i främre delen av eldstaden som är konstruerat så att luften styrs till glödelden.

Den luft som behövs vid förbränningen reglerar man med hjälp av inluftsventilen som finns nedanför luckan.

2. HARVIA-KAMIINOIDEN KÄYTTÖ



Lue käyttöohje huolellisesti ennen kuin käytät tulisijaa.

Jotta tulisija toimii kunnolla ja vetää hyvin, on varmistettava riittävä korvausilman saanti huoneeseen, erityisesti silloin kun huoneistossa on koneellinen ilmanpoisto.

2.1. Varoituksia

- Liian suuren tulen ylläpito kamiinassa aiheuttaa rakennukselle tarpeettoman paloturvallisuusrisikin sekä kuumentaa liikaa tulisijan rakenteita. Ylikuumentuessaan tulitilan muoto ja ulkovaipan väri saattavat muuttua.
- Aina kun kamiinaa lämmitetään, sen teräksinen ulkovaippa kuumenee ihoa polttavaksi. On tärkeää huolehtia, että lapset eivät pääse koskettelemaan kuumaa tulisijaa.
- Kamiinan päällä ei saa säilyttää tavaroita. Vaatteiden kuivatus kamiinan päällä, yläpuolella tai läheisyydessä on kielletty.
- Älä säilytä puita tai muuta syttyvää materiaalia tulipesän alla olevassa tilassa.
- Älä koskaan jätä tulisijaa palamaan ilman valvontaa. Varmistu myös aina ennen hormipeltien sulkemista ettei tulisijassa ole häikävaaran aiheuttavia palavia kekäleitä.

2.2. Polttoaine

Harvia-kamiinoissa voi polttaa puuta (pituus 20–30 cm). Polttoaineen pitää olla kuivaa.



Muovien, muovipitoisten sekä liima- ja liuotinainepitoisten jätteiden lisäksi palavien nesteiden poltto on kielletty.

2.3. Lämmitys

Uuden tulisijan lämmittäminen aloitetaan varovasti. Maalien ominaisuuksien vuoksi tulisijan maalipinnoista haihtuvat aineet saattavat aiheuttaa hajua huoneeseen ensimmäisten lämmityskertojen yhteydessä, joten tuuleta huonetilaa hyvin.

Kun aloitat lämmittämisen, varaa sytyttämistä varten pieniä puupilkkeitä ja sytykkeitä. Hyviä sytykkeitä ovat tuohi ja sanomalehtipaperi. Ensimmäiseen pesälliseen käytetään pieni määrä polttopuuta.

1. Lado puupilkkeet pinoon ristikkäin (tulitilan keskiosaan) ja aseta sytykkeet alimmaisten pilkkeiden väleihin.
2. Avaa hormin savupelti ja sulje tulisijan palamisilman säätöaukot.
3. Sytytä tuli sytykkeiden avulla. Kun puut ovat syttyneet, sulje tulisijan luukut ja avaa palamisilman säätöaukkoa. **Kamiinaa ei ole tarkoitettu käytettäväksi luukku avoinna.** Veto saattaa olla alussa huono, koska savuhormi on kylmä, mutta vähitellen hormin lämmitessä veto paranee.
4. Tarkkaile tulta ja säädä palamisilmaa tarpeen mukaan.
5. Kun ensimmäinen pesällinen on palanut melkein hiillokselle, lisää tulisijaan puita 2–4 kpl kerrallaan. Sulje puita lisätessäsi palamisilman säätöaukot ja avaa tulisijan luukku varovasti, koska ilmavirtauksien nopeat muutokset tulitilassa

2. ANVÄNDNING AV HARVIA-SPISKAMINER



Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder eldstaden.

För att draget skall vara bra och eldstaden fungera till belåtenhet skall man se till att det kommer in tillräckligt med ersättande luft i rummet, i synnerhet om man har maskinell utsugning.

2.1. Varningar

- Att elda för häftigt i en kamin medför onödiga brandsäkerhetsrisker för byggnaden och hettar upp eldstaden för mycket. Vid överhettning kan formen på eldstaden och färgen på ytterhöljet förändras.
- Alltid när man eldar i en kamin blir det yttre stålhöljet så hett att det bränner huden vid beröring. Det är därför viktigt att se till att barn inte kommer åt att beröra den heta eldstaden.
- På kaminen får inga föremål uppbevaras. Det är också förbjudet att torka kläder på, ovanför eller i närheten av kaminen.
- Förvara inte ved eller annat brännbart material i utrymmet under eldstaden.
- Lämna aldrig en brasa i en eldstad utan tillsyn. Se också alltid till att det i eldstaden inte finns glöd som kan medföra risk för os innan Du stänger spjället.

2.2. Bränsle

I Harvia-spiskaminer kan man bränna ved (längd 20–30 cm). Bränslet skall vara torrt.



Det är förbjudet att bränna plast, avfall som innehåller plast, lim eller lösningsmedel samt brännbara vätskor.

2.3. Eldning

I en ny eldstad skall eldningen inledas försiktigt. De ämnen som avdunstar från eldstadens målade ytor kan på grund av färgernas egenskaper förorsaka lukt i rummet de första gångerna man eldar. Rummet skall alltså vädras ordentligt.

När Du gör upp eld behöver Du finkluven ved och tändmaterial. Näver och tidningspapper är utmärkta tändmaterial. Till den första ugnen tar man en liten mängd ved.

1. Rada vedträna i kors (i mitten av eldstaden) och placera tändmaterialet i mellanrummen mellan de nedersta vedträna.
2. Öppna spjället och stäng regleringsöppningarna för förbränningsluften.
3. Tänd eld med hjälp av tändmaterialet. Stäng luckorna till eldstaden och öppna regleringsluckan för förbränningsluften när veden fattat eld. **Använd inte spiskaminen med luckan öppen.** Till en början kan draget vara dåligt eftersom rökkanalen är kall, men det blir bättre efter hand när rökkanalen värms upp.
4. Håll ett öga på elden, och reglera förbränningsluften efter behov.
5. När den första ugnen brunnit ut och det är nästan bara glöd kvar fyller man på med 2–4 vedträn. När man fyller på ved skall man stänga regleringsöppningen för förbränningsluften och

saattavat tuprauttaa savua huoneeseen.



Varo tulisijan luukun vetimiä, ne saattavat kuumentua ihoa polttaviksi.

Lisättävät puut asetellaan vaakatasoon hiiloksen päälle, tulitilan sivun suuntaisesti ja mahdollisimman etäälle lasiluukuista.

6. Sulje tulisijan luukut puiden lisäämisen jälkeen ja avaa palamisilman säätöaukkoa.
7. Kun hiillos alkaa tummua ja pinnalle muodostuu tuhkaa, kääntele kekäleitä, jotta ne palavat loppuun.
8. Kun kekäleet ovat palaneet loppuun ja sinisiä liekkejä ei näy, voit sulkea savuhormin pellit.
Liian aikainen savuhormin pellin sulkeminen aiheuttaa häikävaaran.

Ensimmäisten lämmityskertojen jälkeen on tärkeää seurata tuhkan kertymistä tulitilan pohjalle. Hiillos voi sortua luukkuja vasten, jos tulipesässä on liian paljon tuhkaa.

2.4. Ylläpito ja huolto

Kamiina

- Suosittelemme tuhkan poistamista aina ennen uutta lämmitystä. Hanki tuhkaa varten metallista valmistettu, mielellään jalallinen astia.
Poistetun tuhkan seassa saattaa olla hehkuvia kekäleitä, joten älä säilytä tuhka-astiaa palavien materiaalien läheisyydessä.
- Noki ja karsta on poistettava kamiinan keittolevyn alapuolisista rivoista riittävän usein esim. teräsharjalla.
- Nokiset lasit voit puhdistaa esim. astianpesuaineella. Pinttyneen noen saat poistettua laseista hankausnesteellä. Huuhdo ja kuivaa lasit pesun jälkeen.
- Maali- ja emalipintaa voi pyyhkiä kevyesti kostealla kankaalla, kun tulisija on kylmä.
- Jos havaitset savukaasuvuotoja, tarkista hormiliitosten ja tulisijan osien tiiviys. Tarvittaessa liitokset on tiivistettävä ja kiristettävä.

Savuhormi

- Savuhormi ja liitosputket on nuohottava säännöllisesti ja erityisesti silloin, kun kamiinaa ei ole käytetty pitkään aikaan.
- Epätäydellisen palamisen ja nuohoamisen laiminlyönnin seurauksena hormiin voi kertyä nokea, joka saattaa syttyä palamaan. Toimintaohje nokipalon syytyessä:
 1. Sulje tulitilan luukku ja savupelti (mikäli asennettu).
 2. Ota yhteyttä paikalliseen paloviranomaiseen.
 3. Älä yritä sammuttaa nokipaloa vedellä.
 4. Nokipalon jälkeen nuohoojan on tarkastettava sekä tulisija että hormi ennen seuraavaa lämmitystä.

försiktigt öppna luckan till eldstaden, eftersom snabba förändringar i luftströmmarna i eldstaden kan puffa ut rök i rummet.



Se upp med handtagen på luckorna, de kan vara brännheta.

När man fyller på ved lägger man vedträna vågrätt på glödbädden, i riktning med sidorna i eldstaden och så långt från glasluckorna som möjligt.

6. Stäng luckorna till eldstaden när Du fyllt på ved och öppna regleringsöppningen för förbränningsluften.
7. Då glödbädden börjar mörkna och det bildas aska på ytan skall man röra om i glödhögen så att allting brinner upp.
8. När allting slutat brinna och man inte mera ser några blå lågor kan man stänga spjället i rökkanalen. **Att stänga spjället för tidigt medför risk för os.**

Efter att man eldat de första gångerna är det viktigt att följa med hur det samlas aska på botten av eldstaden. Glödhögen kan falla mot luckorna om det finns för mycket aska i eldstaden.

2.4. Underhåll

Spiskamin

- Vi rekommenderar att man avlägsnar askan varje gång innan man börjar elda. Skaffa en metallbehållare, helst en upprätt modell, att tömma askan i. **Eftersom askan kan innehålla glödande material är det viktigt att inte placera behållaren nära brännbara material.**
- På kaminer skall man tillräckligt ofta t.ex. med hjälp av en stålborste avlägsna sot och beläggning från undersidan av kokplattorna.
- Sotiga glas kan rengöras med exempelvis diskmedel. Ingrott sot lossnar från glaset t.ex. med flytande skurmedel. Man bör skölja och torka glaset när man tvättat dem.
- Målade och emaljerade ytor kan torkas av försiktigt med en fuktig trasa när eldstaden är kall.
- Om man lägger märke till rökgasläckor skall man kontrollera att fogarna till rökkanalen och de olika delarna i eldstaden är täta. Täta fogarna och dra till anslutningarna vid behov.

Skorsten

- Rökkanalen och anslutningsrören ska sotas regelbundet och särskilt när spiskaminen inte har använts under en längre tid.
- Som en följd av ofullständig förbränning och försummelse av sotning kan det i rökkanalen samlas sot som kan börja brinna. Instruktion vid sotbrand:
 1. Stäng eldstadens lucka och spjället (om installerat).
 2. Kontakta den lokala brandmyndigheten.
 3. Försök inte släcka sotbranden med vatten.
 4. Efter en sotbrand ska en sotare kontrollera både eldstaden och rökkanalen före nästa eldning.

3. HARVIA-KAMIINOIDEN ASENNUS

3.1. Ennen asentamista

! Varmista ennen kamiinan asentamista, että kaikki suojaetäisyysvaatimukset täyttyvät. Kamiinan suojaetäisyyksien sisällä ei saa olla sähkölaitteita tai -johtoja eikä palavia materiaaleja.

- Kaikki paikalliset määräykset, mukaan lukien ne, jotka viittaavat kansallisiin ja eurooppalaisiin standardeihin, on täytettävä tulisijaa asennettaessa.
- Kamiina ei sovi asennettavaksi jaettuun savuhormiin.
- Tarkempia ohjeita paloturvallisuusmääräyksistä antaa paikallinen, asennuksen hyväksyvä paloviranomainen.

3.2. Asennuspaikka

Tulisija on pyrittävä sijoittamaan mahdollisimman keskeiseen paikkaan, jotta se luovuttaisi lämpöä tasaisesti. Sijoittamisessa on huomioitava myös paloturvallisuusmääräykset.

Tulisijalle varataan riittävästi tilaa ottaen huomioon itse tulisijan vaatima tila sekä suojaetäisyyksien, käytön ja huollon vaatima tila. Katso vaatimukset vähimmäisuojaetäisyyksistä kohdasta 3.2.1. Tarkempia ohjeita paloturvallisuusmääräyksistä antaa paikkakuntasi paloviranomainen.

! Tulisija tulee asentaa lattialle, jolla on riittävä kuormankantokyky. Jos nykyinen rakenne ei täytä tätä välttämätöntä edellytystä, sopivia toimenpiteitä (esim. kuormaa jakavia levyjä) tulee tehdä sen saavuttamiseksi.

Suojaa luukun ulkopuolella oleva palava-aineinen lattia kipinäsuojalla (kuva 1).

Savukaasujen poistoon käytetään Harvia teräspiippua tai tiilestä muurattua vähintään puolenkiven (140 x 140 mm) savuhormia.

Kun käytetään **Harvia teräspiippua**, kamiina voidaan sijoittaa tarkoituksenmukaisimpaan paikkaan. Tarkat asennusohjeet ovat Harvia teräspiipun asennusohjeessa.

3. INSTALLATION AV HARVIA-SPISKAMINER

3.1. Före montering

! Innan spiskaminen installeras, säkerställ att alla krav på säkerhetsavstånd uppfylls. Inga elapparater, elledningar eller brännbara material får finnas innanför spiskaminens säkerhetsavstånd!

- Alla lokala förordningar medräknat sådana som hänvisar till nationella och europeiska standarder ska uppfyllas vid montering av eldstaden.
- Spiskaminen lämpar sig inte för montering i delade rökkanaler.
- Närmare anvisningar om brandsäkerhetsbestämmelser fås från den lokala brandmyndigheten som godkänner installationen.

3.2. Installationsplats

Man skall sträva efter att placera eldstaden så centralt som möjligt. Då avger den värme jämnt. När man väljer plats för eldstaden skall också brandsäkerhetsföreskrifterna beaktas.

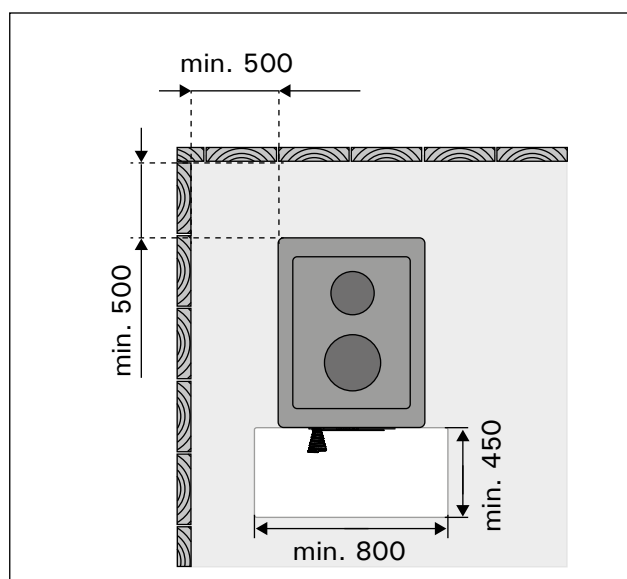
Reservera tillräckligt med plats för eldstaden och beakta förutom den plats som själva eldstaden behöver också skyddsavstånden och den plats man behöver när man skall använda och underhålla eldstaden. Bekanta Dig med kraven på minsta skyddsavstånd under punkten 3.2.1. Närmare anvisningar om brandsäkerhetsföreskrifterna ger brandskyddsmyndigheten på Din ort.

! Eldstaden ska monteras på ett golv med tillräcklig bärfraft. Om den nuvarande konstruktionen inte uppfyller detta nödvändiga krav måste lämpliga åtgärder (t.ex. skivor som fördelar belastningen) vidtas för att uppnå det.

Skydda golv framför luckan av brännbart material med ett gnistskydd (bild 1).

För att leda ut rökgaserna använder man en Harvia stålskorsten eller en murad rökkanal av tegel av minst halvstenstyp (140 x 140 mm).

När man använder sig av **Harvia stålskorsten** kan man placera spiskaminen där den är mest ändamåls-



Kuva 1. Suojaetäisyydet (mitat millimetreinä)
Bild 1. Säkerhetsavstånd (mått i millimeter)

Noudata valmishormin asentamisessa ja suojaetäisyysvaatimuksissa valmistajan ohjeita.

3.2.1. Suojaetäisyydet

Katso kuva 1.

- **Palava-aineiset seinät.** Kamiinan vähimmäissuojaetäisyydet palaviin materiaaleihin: sivuille 500 mm ja taakse 500 mm.

3.3. Savuhormi

Veto riippuu savupiipussa olevan kaasun ja ulkoilman tiheyksien erotuksesta sekä savupiipun korkeudesta. Mitä kuumempia savupiipussa virtaavat kaasut ovat, sitä suurempi on ulkoilman ja savukaasujen välinen tiheysero.

Savuhormin vetoon vaikuttavat myös maasto- ja sääolosuhteet. Jos rakennus sijaitsee korkean metsän tai mäen vieressä, on savupiipun oltava korkea. Matalapaineen aikana voi olla vaikeaa saada aikaan hyvä veto, koska tiheysero on pieni.

Kun tulisija vaihdetaan uuteen on aina varmistettava, että savuhormi sopii uuteen käyttöön.

Jos tulisija muutetaan toimimaan muulla polttoaineella (vaihdetaan esim. öljykamiina kiinteää polttoainetta käyttäväksi huonetulisijaksi), tulee ottaa yhteys nuohoojaan savuhormin soveltuvuuden ja kunnon selvittämiseksi.

Savuhormin nokipalosta, sammuneestakin, on aina ilmoitettava aluehälytyskeskukseen.

3.3.1. Hormiliitoskappaleen siirtäminen päälle tai sivulle

Harvia-kamiinat voi liittää savuhormiin joko kamiinan päältä, takaa tai sivuilta (kuva 2). Kamiinat toimitetaan tehtaalta takaliitännävalmiudella ja suoralla hormiliitännäputkella.

Vaihda tarvittaessa ennen hormiliitännää tulisijan

enlig. Närmare instruktioner finns i monteringsanvisningarna för Harvia stålskorsten.

När det gäller montering av färdiga rökkanaler skall man följa tillverkarens anvisningar samt kraven på skyddsavstånd.

3.2.1. Säkerhetsavstånd

Se bild 1.

- **Väggar av brännbart material.** Kaminens minsta säkerhetsavstånd till brännbara material: på sidan av kaminen 500 mm och bakåt 500 mm.

3.3. Rökkanal

Draget bestäms av hur stor skillnad det är i täthet mellan gasen i skorstenen och utomhusluften samt av hur hög skorstenen är. Ju hetare gaserna som strömmar genom skorstenen är, desto större är skillnaden i täthet mellan utomhusluften och rökgaserna.

Draget i rökkanalen påverkas också av terräng- och väderleksförhållanden. Om byggnaden ligger intill en högvuxen skog eller en backe måste man ha en hög skorsten. När det råder lågtryck kan det vara svårt att få bra drag i eldstaden eftersom skillnaden i täthet då är liten.

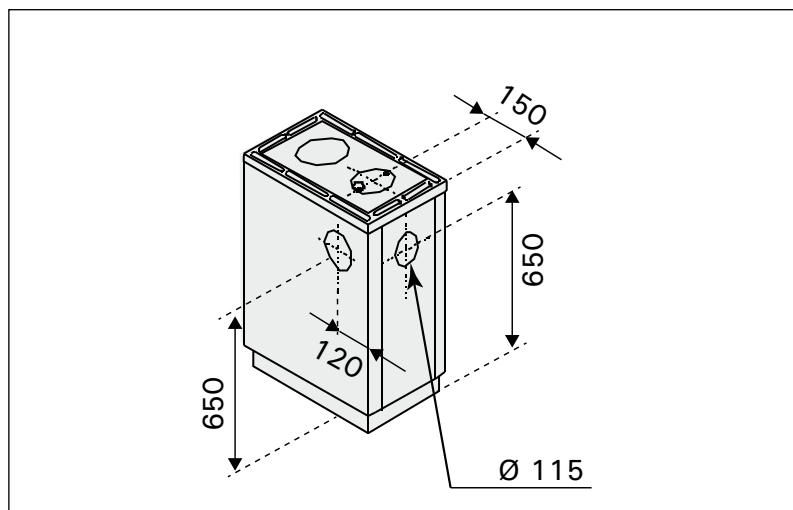
När man byter ut en gammal eldstad mot en ny måste man alltid försäkra sig om att rökkanalen lämpar sig för det nya ändamålet.

Om man ändrar en eldstad så att man i den börjar använda ett annat bränsle (om man t.ex. byter ut en oljekamin mot en rumseldstad för fast bränsle) skall man ta kontakt med sotaren och be honom utreda om rökkanalen är lämplig och i vilket skick den är.

Den regionala alarmcentralen skall alltid underrättas om soteld i rökkanalen, också i sådana fall då sotelden slocknat.

3.3.1. Flyttning av anslutningsstycket för rökkanalen upptill eller till sidan

Harvia-kaminer kan anslutas till rökkanalen antingen upptill, baktill eller på sidan på kaminen (bild 2). Kaminerna levereras från fabriken färdiga att anslutas baktill och utrustade med ett rakt kanalanslutningsrör.



Kuva 2. Savuaukon sijainti (mitat millimetreinä)
Bild 2. Rököppningens placering (måttan i millimeter)

takana oleva hormiliitoskappale ja päällä tai sivuilla oleva peitelevy keskenään.

1. Irrota peitelevy ulkovaipasta katkaisemalla kiinnikkeet, mikä käy parhaiten esim. rautasahan terällä.
2. Irrota seuraavaksi ruuveilla kiinnitetty hormiaukkoa peittävä suojakansi ja taka-aukossa oleva hormiliitoskappale.
3. Kiinnitä hormiliitoskappale kamiinan päällä tai sivulla olevaan aukkoon.
4. Kiinnitä suojakansi taka-aukkoon. Varmista että laipat asettuvat tiiviisti paikoilleen ja ruuvit on kiristetty kunnolla.

3.3.2. Liittäminen muurattuun savuhormiin

Mitoita hormiliitääntää varten palomuriin aukon paikka ja tee reikä hieman suuremmaksi kuin hormiliitääntäputki. Hormiliitääntäputki tiivistetään lopuksi palomuurissa olevaan aukkoon esim. tulenkestävällä mineraalivillalla. Sopiva tiivistysrako putken ympärillä on noin 1 cm.

1. Kiinnitä ensin hormiliitääntäputki tulisijan takana olevaan hormiliitoskappaleeseen. Varmista että liitääntäputki on tukevasti kiinni, lyö putkea tarvittaessa pehmeällä vasaralla. Varmista myös liitoksen tiiviys.
2. Siirrä tulisija hormiaukon kohdalle ja työnnä sitä hormiin päin.
3. Painele tulenkestävää mineraalivillaa liitääntäputken ympärille ja työnnä tulisija paikalleen. Jätä noin 50 mm:n rako palomuurin ja tulisijan takaseinän väliin.
4. Varmista hormiliitännän tiiviys ja lisää tarvittaessa tulenkestävää mineraalivillaa.



Jos hormiliitääntä vuotaa, tulisijan veto-ominaisuudet huononevat ja sisälle saattaa tulla savua.

Före anslutningen till kanalen byter man vid behov ut kanalanslutningsstycket baktill på eldstaden mot den täckskiva som finns ovanpå eller på sidan.

1. Lösgör täckplåten från ytterhöljet genom att kapa fästordningarna. Enklast går det med exempelvis ett järnsågsblad.
2. Lösgör därefter det skyddslock som är fäst med skruvar och som täcker kanalöppningen. Lösgör kanalanslutningsstycket från den bakre öppningen.
3. Fäst kanalanslutningsstycket i öppningen alternativt upptill eller på sidan på en kamin.
4. Fäst skyddslocket i öppningen baktill. Kontrollera att flänsarna sitter stadigt på plats och att skruvarna dragits åt ordentligt.

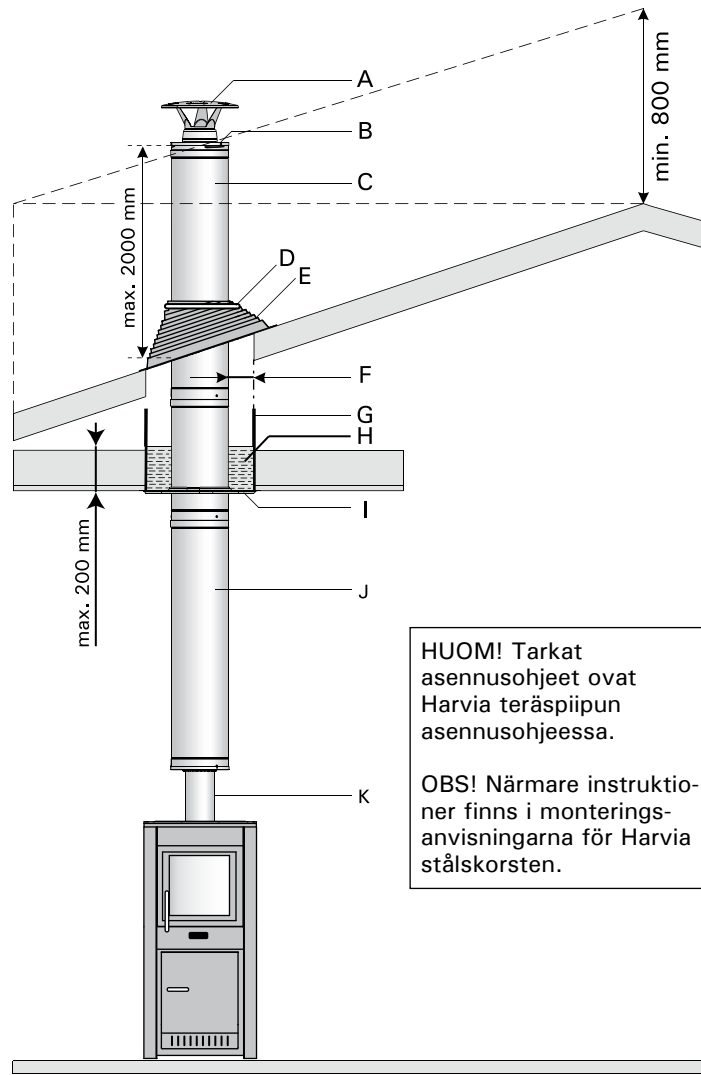
3.3.2. Anslutning till en murad rökkanal

Mät ut på muren var öppningen för anslutningen till kanalen skall placeras och gör ett hål som är något större än kanalanslutningsröret. Till sist tätas spalten mellan anslutningsröret och öppningen i muren t.ex. med eldfast mineralull. En spalt på c. 1 cm runt röret är lagom att tätas.

1. Fäst först kanalanslutningsröret vid kanalanslutningsstycket bakom eldstaden. Kontrollera att anslutningsröret sitter stadigt på plats. Vid behov kan man slå på det med en mjuk hammare. Kontrollera också att fogen är tät.
2. Flytta eldstaden till öppningen i rökkanalen och skjut in den mot rökkanalen.
3. Stoppa in eldfast mineralull runt anslutningsröret och skuffa eldstaden på plats. Lämna en öppning på ungefär 50 mm mellan muren och baksidan av eldstaden.
4. Kontrollera att anslutningen till rökkanalen är tät. Tätas vid behov med mera eldfast mineralull.



Om anslutningen till rökkanalen läcker blir draget i braskaminen sämre och dessutom kan rök tränga in i rummet.



A	Sadehattu	Regnskydd
B	Yläpääty	Övre del
C	Teräspiipun jatke 1 m	Förlängning av stålskorsten 1 m
D	Kiristyspanta	Åtdragningsband
E	Sadekaulus (kumia)	Regnkrage (av gummi)
F	Minimietäisyys 100 mm	Minimum avstånd 100 mm
G	Läpivientisuojaus	Genomföringsskydd
H	Läpivientieriste ZSH-200 tai 100 mm paloluokiteltu kivivilla (tiivistetään tukemaan piippua)	Genomföringstätning ZSH-200 eller 100 mm brandklassad stenull (tätas att ge stöd åt skorstenen)
I	Läpivientikaulus	Genomföringskrage
J	Teräspiippu 1,5 m	Stålskorsten 1,5 m
K	Eristämätön savuputki 1 m, ruostumatonta terästä (katkaistaan sopivan mittaiseksi)	Oisolerad rökrör 1 m, rostfritt stål (skall kapas till lämplig längd)

Kuva 3. Teräspiipun asennusesimerkki
Bild 3. Exempel på montering av Stålskorsten

4. VARAOSAT**4. RESERVDELAR**

Varaosia myyvät Harvia-jälleenmyyjät.

Reservdelar finns att få hos Harvia-återförsäljarna.

1	Tulitilan luukun lasi (171 mm x 171 mm)	Glas till lucka (171 mm x 171 mm)	ZTS-37
2	Tiivistenauha luukkuun	Tätningsgarn till lucka	WX055
3	Keittotason kehys RST	Ram till kokplatta (rostfri)	WX050
4	Tulitilan lasiluukku	Glaslucka	WX051
5	Tulitilan luukun kahva	Handtag till lucka	WX052
6	Vuoraustiili	Fodringtegel	ZTS-30
7	Tulitilan tulenhjuslevy	Födröjningslatta	WX056
8	Spray-maali	Språy-färg	WX036
9	Tulipesä täydellinen	Eldstad komplett	WX100

HARVIA

Harvia Oy
PL12
40951 Muurame
Finland
www.harvia.fi
+358 207 464 000
harvia@harvia.fi